

Dohoda o užívaní spoločnej nehnuteľnosti č. 767/2011-240-MPRV SR/D
uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka 40/1964 v znení neskorších predpisov

Článok I.
Účastníci dohody

1. **Slovenská republika – Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR**
Sídlo: Dobrovičová 12, 812 66 Bratislava
Zastúpenie: Ing. Štefan Szeles, vedúci služobného úradu
IČO: 00 156 621
DIČ: 2021291382
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, č. účtu: 7000081105/8180 – prevádzkové náklady (ďalej len „MPRV SR“)

a

2. **UniCredit Bank Slovakia a. s.**
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Oddiel Sa, Vložka č. 34/B
Sídlo: Šancová 1/A, 813 33 Bratislava
Zastúpenie: Jozef Barta, predseda predstavenstva
Miroslav Štokendl, člen predstavenstva
IČO : 00 681 709
IČ DPH: SK70200000427
DIČ: 2020372618
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia a. s., číslo účtu: 9342110016/1111 (ďalej len „UniCredit Bank“)

Článok II.
Predmet dohody

1. Účastníci dohody sú podielovými vlastníkami nehnuteľnosti vedenej v katastri nehnuteľností Katastrálneho úradu vo Zvolene, Správa katastra Zvolen, katastrálne územie Zvolen na LV č. 3197 ako budova súpisné číslo 96 stojaca na pozemku parc. č. 1216/9, zastavané plochy a nádvoria o výmere 1168 m² evidovanej na LV č. 689 (ďalej len „budova“), nachádzajúcej sa na Námestí SNP č. 50 vo Zvolene, a to v podieloch: MPRV SR v podiele 7242/10000 a UniCredit Bank v podiele 2108/10000 a 65/1000. Uvedené skutočnosti účastníci dohody preukazujú listami vlastníctva (príloha č. 1) a kópiou katastrálnej mapy (príloha č. 2).
2. MPRV SR je podielovým vlastníkom budovy o veľkosti podielu 7242/10000, čomu z celkovej podlahovej plochy budovy zodpovedá podiel o veľkosti 3 156,40 m² podlahovej plochy budovy, UniCredit Bank je podielovým vlastníkom budovy o veľkosti podielu 2108/10000 a 65/1000, čomu z celkovej plochy budovy zodpovedá podiel o veľkosti 1 202,07 m².
3. Predmetom tejto dohody je dohoda účastníkov o užívaní budovy a o právach a povinnostiach vyplývajúcich z užívania nehnuteľnosti.

4. v. 101

Článok III.
Dohoda o užívaní budovy

1. Účastníci dohody sa dohodli, že budovu budú užívať nasledovne:

MPRV SR bude výlučne užívať:

| | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. podzemné podlažie (suterén) | 638,75 m ² |
| 1. nadzemné podlažie (prízemie) | 346,01 m ² |
| 2. nadzemné podlažie (1.poschodie) | 375,91 m ² |
| 3. nadzemné podlažie (2.poschodie) | 617,60 m ² |
| 4. nadzemné podlažie (3.poschodie) | 617,21 m ² |
| 5. nadzemné podlažie (4.poschodie) | 620,16 m ² |
| Spolu | 3 215,64 m² |

UniCredit Bank bude výlučne užívať:

| | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. podzemné podlažie (suterén) | 235,51 m ² |
| 1. nadzemné podlažie (prízemie) | 486,91 m ² |
| 2. nadzemné podlažie (1.poschodie) | 420,41 m ² |
| 3. nadzemné podlažie (2.poschodie) | 0 m ² |
| 4. nadzemné podlažie (3.poschodie) | 0 m ² |
| 5. nadzemné podlažie (4.poschodie) | 0 m ² |
| Spolu | 1 142,83 m² |

REKAPITULÁCIA:

| | |
|--------------------|-------------------------------|
| MPRV SR | 3 215,64 m ² |
| UniCredit Bank | 1 142,83 m ² |
| spoločné priestory | 0 m ² |
| spolu | 4 358,47 m² |

Neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody je príloha č. 3 - pôdorys všetkých nebytových priestorov v budove s výkazom výmer, v ktorom sú presne zakreslené jednotlivé priestory budovy spolu s označením oprávneného užívateľa každého priestoru v zmysle tejto dohody.

Článok IV.
Práva a povinnosti účastníkov dohody

1. Účastníci dohody sa dohodli, že práva a povinnosti vyplývajúce z užívania nehnuteľnosti, spoločných častí a spoločných zariadení nehnuteľnosti, vrátane súčastí a príslušenstva budú plniť nasledovne:

a/ UniCredit Bank bude zabezpečovať na vlastné náklady na základe samostatnej zmluvy s dodávateľmi:

- dodávku elektrickej energie do výlučne užívaných priestorov UniCredit Bank,
- úhradu poplatku za odvoz a likvidácia odpadu z priestorov, ktoré výlučne užíva,
- telefónne poplatky v priestoroch, ktoré výlučne užíva,

- upratovanie interiéru priestorov, ktoré výlučne užíva,
- dezinfekciu, deratizáciu a dezinsekciiu priestorov, ktoré výlučne užíva,
- revízie: hasiacich prístrojov, hydrantov, vzduchotechniky, klimatizačných zariadení, kamerového systému, plynu, komínov, elektrických a plynových inštalácií v priestoroch, ktoré výlučne užíva,
- upratovanie exteriéru budovy a vykonávanie zimnej údržby v priestoroch vyznačených v prílohe č. 4.

b/ MPRV SR bude zabezpečovať na vlastné náklady na základe samostatnej zmluvy s dodávateľmi:

- dodávku elektrickej energie do výlučne užívaných priestorov MP SR,
- odvoz a likvidácia odpadu z priestorov, ktoré výlučne užíva,
- telefónne poplatky v priestoroch, ktoré výlučne užíva,
- upratovanie interiéru priestorov, ktoré výlučne užíva,
- dezinfekciu, deratizáciu a dezinsekciiu priestorov, ktoré výlučne užíva,
- revízie: hasiacich prístrojov, hydrantov, výťahov, vrátane ich opráv, vzduchotechniky, kamerového systému, plynu, komínov, elektrických a plynových inštalácií v priestoroch, ktoré výlučne užíva,
- upratovanie exteriéru budovy a vykonávanie zimnej údržby (okrem priestorov, kde upratovanie a zimnú údržbu zabezpečuje UniCredit Bank a ktoré sú vyznačené v prílohe č. 4).

c/ MPRV SR ako väčšinový podielový vlastník bude zabezpečovať aj pre ostatných podielových vlastníkov:

- dodávku tepla,
- revízie kotolne vrátane kotlov, plynu, komínov,
- dodávku studenej vody a odvod odpadovej vody,
- revízie bleskozvodov.

d/ UniCredit Bank sa zaväzuje participovať na nákladoch zabezpečovaných MPRV SR takto:

- za dodávku tepla (spotreba vykurovacieho plynu, obsluha a údržba kotolne, spotreba elektrickej energie kotolne, spotreba technologickej a zrážkovej vody v kotolni) vo výške podielu plochy užívanej v budove UniCredit Bank k celkovej ploche budovy, čo predstavuje ku dňu uzatvorenia tejto dohody 26,22 %- ný podiel ($1\,142,83\text{ m}^2 : 4\,358,47\text{ m}^2 \times 100$) na nákladoch,
- za revízie kotolne vrátane kotlov, plynu, komínov vo výške spoluvlastníckeho podielu na budove.

UniCredit Bank sa zaväzuje uhrádzať štvrt'ročné zálohové platby na náklady na prevádzku kotolne a spotrebu vykurovacieho plynu na základe faktúr vystavených MPRV SR vždy k 15. dňu prvého mesiaca kalendárneho štvrt'roka. Výška zálohových platieb ku dňu podpisu tejto dohody je nasledovná:

I. štvrt'rok : 6 639,00 Eur, III. štvrt'rok: 332,00 Eur,

II. štvrt'rok: 664,00 Eur, IV. štvrt'rok: 3 984,00 Eur.

MPRV SR je povinné vykonať vyúčtovanie zálohových platieb minimálne raz ročne po obdržaní faktúr od dodávateľov. Na základe tohto vyúčtovania môže

Un B

MPRV SR upraviť výšku a spôsob úhrady zálohových platieb, o čom bude vopred písomne informovať UniCredit Bank.

- za dodávku studenej vody a odvod odpadovej vody vo výške podielu spotreby vody UniCredit Bank, na základe odpočtu spotreby na podružnom merači vody inštalovanom v priestoroch užívaných UniCredit Bank, k celkovej spotrebe vody podľa odpočtu na fakturačnom vodomere inštalovanom v priestoroch užívaných MPRV SR,
- na nákladoch za zrážkovú vodu vo výške spoluvlastníckeho podielu na budove,
- za revízie bleskozvodov vo výške spoluvlastníckeho podielu na budove.

MPRV SR je povinné k faktúram zasielaným UniCredit Bank prikladať daňové doklady od prvotných dodávateľov energií a služieb. Splatnosť faktúr bude 14 dní odo dňa doručenia UniCredit Bank. UniCredit Bank nie je v omeškaní s platbou pri oneskorene vystavenej a/alebo oneskorene doručenej faktúre. Ak faktúra nebude spĺňať náležitosti v zmysle § 71 ods. (2) zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení, alebo nebude vystavená v súlade s touto dohodou UniCredit Bank má právo vrátiť ju MPRV SR v lehote jej splatnosti na opravu. Vrátením faktúry prestáva platiť pôvodná lehota jej splatnosti. Nová lehota splatnosti začína plynúť dňom doručenia opravenej faktúry.

e/ Povinnosti vyplývajúce z platných protipožiarnych, bezpečnostných a hygienických predpisov, z predpisov o ochrane a bezpečnosti práce, najmä povinnosti vyplývajúce zo zákona NR SR č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov, zo zákona NR SR č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov a s nimi súvisiacich vykonávacích vyhlášok bude každý z účastníkov dohody zabezpečovať na vlastné náklady a vlastnú zodpovednosť v priestoroch, ktoré užíva.

f/ Opravy a údržbu zariadení rozvodov bude zabezpečovať MPRV SR, pričom na nákladoch sa bude UniCredit Bank podieľať podľa veľkosti svojho spoluvlastníckeho podielu evidovaného na liste vlastníctva.

g/ Opravu a údržbu spoločných častí budovy, a to: strechy a spoločných zariadení budovy, a to: vodovod a kanalizácia, budú zabezpečovať účastníci dohody spoločne, pričom na úhrade nákladov sa budú podieľať podľa veľkosti svojich spoluvlastníckych podielov evidovaných na liste vlastníctva.

Opravu a údržbu vonkajšej fasády budú zabezpečovať spoluvlastníci na časti budovy, ktorú výlučne užívajú.

Stavebné úpravy týkajúce sa spoločných vonkajších priestorov, strechy, obvodových múrov, prístavba, nadstavba, vstavba a podobne sa uskutočnia so súhlasom ostatných spoluvlastníkov, pričom sa zaväzujú účastníci dohody, že vydajú vždy súhlas, okrem prípadov, kedy sú stavebné práce v rozpore so Slovenskými technickými normami.

h/ Účastníci dohody sa dohodli, že súhlas na vykonanie stavebných úprav nie je potrebný, ak:

- ide o havarijný stav, odstránenie hroziaceho nebezpečenstva (napr. padanie omietky, zatekanie strechy), na užíwanej časti budovy,
- na stavebné úpravy a rekonštrukciu vlastnej (užíwanej) časti budovy, ktorý nemá vplyv na časť užívanú druhým účastníkom dohody (výmena okien, obklad fasády, vnútorné stavebné úpravy, oprava strechy a podobne).

6.2. 21

i/ Účastníci dohody akceptujú, v prípade mimoriadnych udalostí odstávku energií, z dôvodu rekonštrukcie časti nehnuteľnosti, pričom sa zaväzujú oznámiť plánovaný výpadok minimálne 5 pracovných dní vopred.

j/ Opravu a údržbu priestorov, ktoré výlučne užívajú, si budú účastníci dohody zabezpečovať na vlastné náklady.

k/ Účastníci dohody týmto dávajú druhej zmluvnej strane súhlas na stavebné úpravy vo vnútorných priestoroch, ktoré užívajú, a ktoré nemajú vplyv podľa vyjadrenia statika na bezpečnosť nehnuteľnosti.

l/ Poistenie nehnuteľnosti a vnesených vecí si každý z účastníkov dohody zabezpečuje na svoje náklady v priestoroch, ktoré užíva.

2. Účastníci dohody sú oprávnení umiestniť na vonkajších stenách a priečeliach nehnuteľnosti označenie svojim logom a obchodným menom, ako aj informačné tabule a reklamu (vrátane svetelnej) v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a nariadeniami Mesta Zvolen.
3. Účastníci dohody sa dohodli, vzhľadom na to, že účastníci dohody zhodnocujú budovu v časti, ktorú každý z nich užíva samostatne, že v prípade realizácie zákonného predkupného práva bude cena veľkosti spoluvlastníckeho podielu medzi zmluvnými stranami určená nie spôsobom zistenia ceny budovy ako celku a následného výpočtu hodnoty pripadajúcej na spoluvlastnícky podiel, ale výlučne samostatným ocenením hodnoty časti budovy, ktorú užíva ten, kto chce svoj spoluvlastnícky podiel predať.

Článok V.

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma účastníkmi dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Zmena dohodnutých podmienok tejto dohody sa môže vykonať len formou písomného dodatku, a to na základe dohody oboch účastníkov dohody, alebo pokiaľ to vyplynie zo zmien všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Táto dohoda je právne záväzná aj pre právnych nástupcov účastníkov dohody.
4. Účastníci dohody sa dohodli, že akékoľvek spory vyplývajúce zo spoluvlastníctva a užívania nebytových priestorov špecifikovaných v čl. III tejto dohody budú prednostne riešiť vzájomnou dohodou.
5. Táto dohoda je vyhotovená v piatich rovnopisoch, pričom všetky majú platnosť originálu. MPRV SR obdrží tri vyhotovenia a UniCredit Bank dve vyhotovenia.
6. Účastníci tejto dohody výslovne súhlasia s jej zverejnením v jej plnom rozsahu, vrátane príloh a dodatkov v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.


7. Účastníci súhlasne konštatujú, že si túto dohodu dobre prečítali a na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne podpísali.

8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody sú nasledovné prílohy:

- č. 1 - List vlastníctva č. 3197 a č. 689, k.ú. Zvolen;
- č. 2 - Kópia katastrálnej mapy;
- č. 3 - Pôdorysy priestorov budovy s vyznačením oprávneného užívateľa v zmysle tejto dohody;
- č. 4 - Nákres budovy s vyznačením priestorov ktorých upratovanie a zimnú údržbu zabezpečuje UniCredit Bank .

V Bratislave dňa: 12. 10. 2011

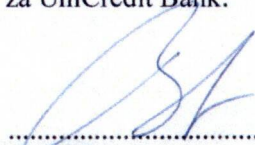
za MPRV SR:

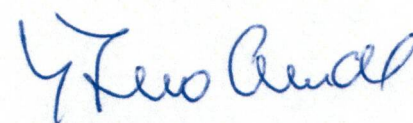

.....
Ing. Štefan Szeles
vedúci služobného úradu MPRV SR



V Bratislave dňa: 30 -09- 2011

za UniCredit Bank:


.....
Jozef Barta
predseda predstavenstva


.....
Miroslav Štokendl
člen predstavenstva

 UniCredit Bank

51

UniCredit Bank Slovakia a.s.
centrála Bratislava
Šancová 1/A, 813 33 Bratislava

GKÚ Bratislava

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Vytvorené cez katastrálny portál

Okres: Zvolen

Obec: ZVOLEN

Katastrálne územie: Zvolen

Dátum vyhotovenia 09.08.2011

Čas vyhotovenia: 06:50:43

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 3197

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

Stavby

| Súpisné číslo | na parcele číslo | Druh stavby | Popis stavby | Druh ch.n. | Umiest. stavby |
|---------------|------------------|-------------|--------------|------------|----------------|
| 96 | 1216/ 9 | 20 | budova | | 1 |

Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 96 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 689.

Legenda:

Druh stavby:

20 - Iná budova

Kód umiestnenia stavby:

1 - Stavba postavaná na zemskom povrchu

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Príezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spoluvlastnícky podiel miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka

| Účastník právneho vzťahu: | Vlastník | |
|---------------------------|---|-----------|
| 1 | UniCredit Bank Slovakia a.s., Šancová 1/A, Bratislava, SR | 65 / 1000 |

IČO :

| | |
|--------------------|---------------------------|
| Titul nadobudnutia | VÝPIS 53/B-274/98 |
| Titul nadobudnutia | Zmena sídla -2140/05 |
| Titul nadobudnutia | Žiadosť, R 255/07 -831/07 |

| Účastník právneho vzťahu: | Vlastník | |
|---------------------------|---------------------|--------------|
| 2 | Slovenská republika | 7242 / 10000 |

Identifikátor :

| | |
|--------------------|---------------------|
| Titul nadobudnutia | ROZH.MP SR-1300/99 |
| Titul nadobudnutia | ZMENA NÁZVU-1436/01 |

| Účastník právneho vzťahu: | Vlastník | |
|---------------------------|---|--------------|
| 3 | UniCredit Bank Slovakia a.s., Šancová 1/A, Bratislava, SR | 2108 / 10000 |

IČO :

| | |
|--------------------|---------------------------|
| Titul nadobudnutia | VÝPIS 53/B-274/98 |
| Titul nadobudnutia | Zmena sídla -2140/05 |
| Titul nadobudnutia | Žiadosť, R 255/07 -831/07 |

| Účastník právneho vzťahu: | Správca | |
|---------------------------|---|---|
| 4 | MINISTERSTVO PÔDOHOSPODÁRSTVA SR,BRATISLAVA | / |

IČO :

K vlastníkovi č. 2 je pod por.č. 4 správa ku všetkým nehnuteľnostiam.

Tituly nadobudnutia LV:

c.613/1991-sek-203/91-sek-179/91.

C.RI 295/92-374/92,ROZHODNUTIE MPVZ SR-2945/1990-276/92-437/92

ROZH.MP 2782/96-100-1048/96.

ŽIADOSŤ-2782/02.

ČASŤ C: ŤARCHY

Bez zápisu.

Iné údaje:

4 K vlastníkovi č. 2 je pod por.č. 4 správa ku všetkým nehnuteľnostiam.

list v.c.689-179/91

Poznámka:
Bez zápisu.

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres: Zvolen

Vytvorené cez katastrálny portál

Obec: ZVOLEN

Dátum vyhotovenia 09.08.2011

Katastrálne územie: Zvolen

Čas vyhotovenia: 06:54:31

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 689

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

| Parcelné číslo | Výmera v m2 | Druh pozemku | Spôsob využ. p. | Umiest. pozemku | Právny vzťah | Druh ch.n. |
|---|-------------|-----------------------------|-----------------|-----------------|--------------|------------|
| 1216/ 1 | 638 | Zastavané plochy a nádvoria | 18 | 1 | | 203 |
| 1216/ 6 | 407 | Zastavané plochy a nádvoria | 25 | 1 | | 203 |
| 1216/ 7 | 438 | Zastavané plochy a nádvoria | 25 | 1 | | 203 |
| 1216/ 8 | 805 | Zastavané plochy a nádvoria | 22 | 1 | | 203 |
| 1216/ 9 | 1168 | Zastavané plochy a nádvoria | 16 | 1 | | 5 203 |
| Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 1216/ 9 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 3197. | | | | | | |
| 1216/ 10 | 28 | Zastavané plochy a nádvoria | 25 | 1 | | 203 |

Legenda:

Spôsob využívania pozemku:

22 - Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekryté parkovisko a ich súčasť

25 - Pozemok, na ktorom je postavená ostatná inžinierska stavba a jej súčasť

18 - Pozemok, na ktorom je dvor

16 - Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom

Druh chránenej nehnuteľnosti:

203 - Pamiatková zóna

Umiestnenie pozemku:

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Právny vzťah:

5 - Vlastník pozemku nie je vlastníkom stavby postavenej na tomto pozemku (pozemkoch)

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spoluvlastnícky podiel miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka

Účastník právneho vzťahu:

Vlastník

1 Slovenská republika

1 / 1

Identifikátor :

Titul nadobudnutia X 32/99-1299/99

Titul nadobudnutia MP SR ROZH.-1300/99

Titul nadobudnutia ZMENA NÁZVU -262/02

Účastník právneho vzťahu:

Správca

2 MINISTERSTVO PŔDOHOSPODÁRSTVA SR,BRATISLAVA

IČO :

K vlastníkovi č. 1 je pod por.č. 2 správa ku všetkým nehnuteľnostiam.

Tituly nadobudnutia LV:

OPZ-260/70-161/70,ROZH.MPVzSR-2945/90-276/92

ROZH MP 2782/96-100-1048/96.

ČASŤ C: ŤARCHY

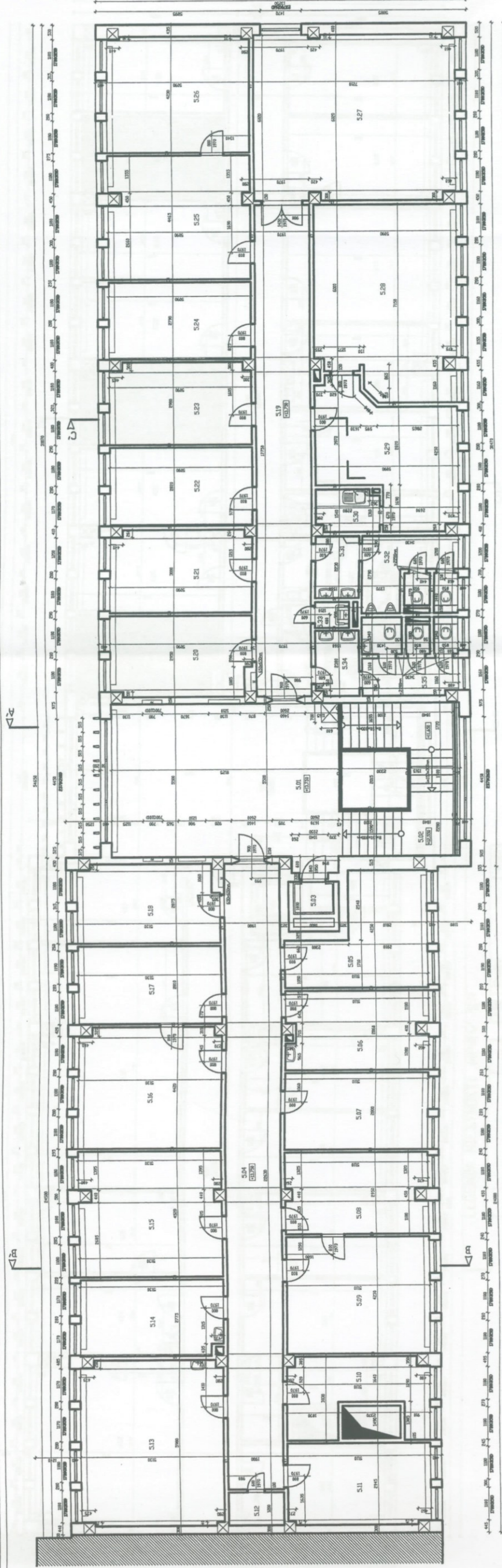
Bez zápisu.

Iné údaje:

2 K vlastníkovi č. 1 je pod por.č. 2 správa ku všetkým nehnuteľnostiam.
LIST VL.3197-179/91.

Poznámka:

Bez zápisu.



LEGENDA MIESTNOSTÍ MPRV SR

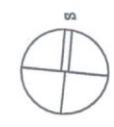
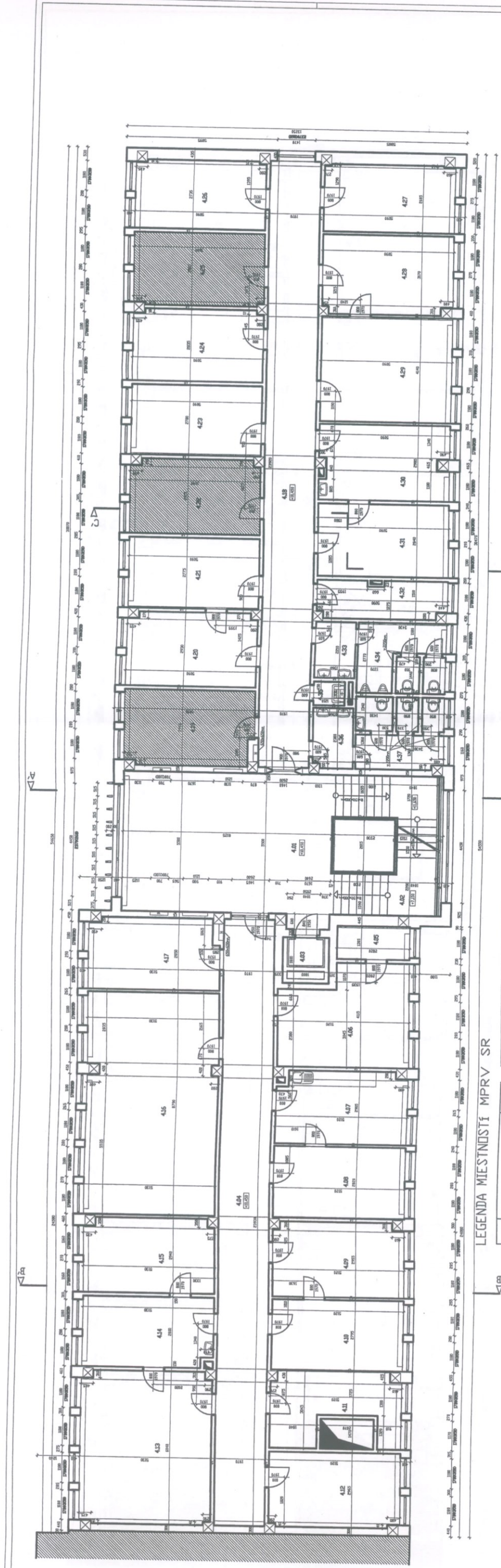
| Č.M. | ÚČEL MIESTNOSTI | PLOCHA m ² | 14,4E |
|-------|---------------------|-----------------------|--------|
| 5.17 | Kancelária | 14,33 | 14,4E |
| 5.18 | Kancelária | 35,07 | 14,33 |
| 5.19 | Chodba | 14,62 | 35,07 |
| 5.20 | Kancelária | 15,08 | 14,62 |
| 5.21 | Kancelária | 14,35 | 15,08 |
| 5.22 | Kancelária | 14,94 | 14,35 |
| 5.24 | Kancelária | 14,20 | 14,94 |
| 5.25 | Kancelária | 22,38 | 14,20 |
| 5.26 | Kancelária | 21,47 | 22,38 |
| 5.27 | Rokovacia miestnosť | 43,04 | 21,47 |
| 5.28 | Kancelária | 33,81 | 43,04 |
| 5.29 | Jenná miestnosť | 20,70 | 33,81 |
| 5.30 | Kuchynka | 3,36 | 20,70 |
| 5.31 | Predsieň muží | 3,48 | 3,36 |
| 5.32 | WC muží | 8,76 | 3,48 |
| 5.33 | Upratovacia komora | 1,13 | 8,76 |
| 5.34 | Predsieň žien | 3,66 | 1,13 |
| 5.35 | WC žien | 8,81 | 3,66 |
| spolu | | | 620,16 |



UniCredit Bank
 UniCredit Bank
 UniCredit Bank Slovakia a.s.
 centrála Bratislava
 Galvani 1/A, 813 33 Bratislava

| | | | |
|--|---------------------------|------------------------|---|
| Zoap. projektant Ing. arch. Lehotský Ing. Kľáček | Vypracoval Ing. Kľáček | Kreslil Ing. Kľáček | Kontroloval Ing. arch. Lehotský Ing. Kľáček |
| Miesto Zvolen UniCredit Bank, a.s. | Datum 09/2009 | Počet Formátov 12 A4 | |
| OBJEKT 101 - ZAMERANIE | | | |
| ARCHITEKTURICKO - STAVEBNÉ REŠENIE | | | |
| Názov PADRYS 5. NP | | | |
| Zelená 3 911 01 Trenčín, SR | | | |
| Stupeň dok. Projekt | | | |
| Mierka 1:50 | | | |
| Por. č. 7 | | | |

Ministerstvo pôdohospodárstva
 a poľnohospodárstva
 SR



LEGENDA MIESTNOSTI MPRV SR

| Č.M. | DEEL MIESTNOSTI | PLDCHA m2 | | |
|------|---------------------|-----------|------|--------------------|
| 4.01 | Chodba | 46,91 | 4.18 | Chodba |
| 4.02 | Schodisko | 17,86 | 4.19 | Kancelária |
| 4.03 | Výťahová šachta | 3,24 | 4.20 | Kancelária |
| 4.04 | Chodba | 47,27 | 4.21 | Kancelária |
| 4.05 | Archív | 3,68 | 4.22 | Kancelária |
| 4.06 | Kancelária | 18,61 | 4.23 | Kancelária |
| 4.07 | Kuchynka | 14,43 | 4.24 | Kancelária |
| 4.08 | Kancelária | 14,44 | 4.25 | Kancelária |
| 4.09 | Kancelária | 14,90 | 4.26 | Kancelária |
| 4.10 | Kancelária | 14,31 | 4.27 | Kancelária |
| 4.11 | Technická miestnosť | 12,15 | 4.28 | Kancelária |
| 4.12 | Kancelária | 15,07 | 4.29 | Kancelária |
| 4.13 | Kancelária | 30,64 | 4.30 | Kancelária |
| 4.14 | Kancelária | 14,16 | 4.31 | Kancelária |
| 4.15 | Kancelária | 14,82 | 4.32 | Kancelária |
| 4.16 | Rokovacia miestnosť | 44,77 | 4.33 | Predsievň muži |
| 4.17 | Kancelária | 14,22 | 4.34 | VC muži |
| | | | 4.35 | Upratovacia komora |
| | | | 4.36 | Predsievň ženy |
| | | | 4.37 | VC ženy |
| | | | | spolu |
| | | | | 617,21 |

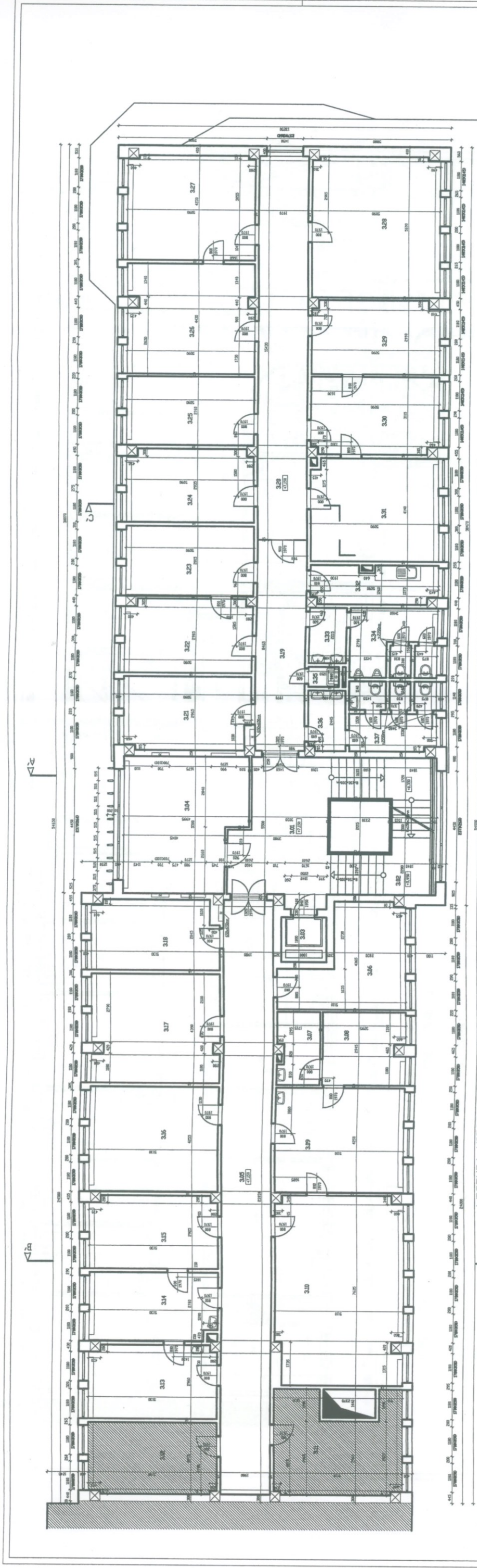
POZNAMKA

MIESTNOSTI 4.19, 4.22 A 4.25 NEBOLI
POČAS ZNAMERAVANIA PRÍSTUPNE

Unicredit Bank
Unicredit Bank Slovakia a. s.
centrála Bratislava
Šancová 1/A, 813 33 Bratislava

| | | | |
|--|---|------------------------|-----------------------------------|
| Zoóp. projektant Ing. arch. Lehocký | Vypracoval Ing. Kňážek | Kreslil Ing. Kňážek | Kontroloval Ing. arch. Lehocký |
| Miesto Zvolen | Datum 09/2009 | Počet formátov 12 A4 | |
| LEHOCKÝ PETER AUTORIZOVANÝ ARCHITEKT | Zvolen - NAKESTIE SPP 50 | | |
| Zelená 3 911 01 Trenčín, SR | Objekt 101 - ZAMERANIE ARCHITEKTÚROU - STAVEBNÉ REŠIEŠIE | | |
| Stupeň dok. | Názov PÔDORYS 4. NP | Mierka 1:50 | Por. č. 6 |

Inžinierstvo prof. Ing. arch. Vladimír
Ing. arch. Vladimír
Ing. arch. Vladimír
Dobrovodná 12, 812 02 Bratislava
20



LEGENDA MIESTNOSTÍ MPRV SR

| Č.M. | DEĽ MIESTNOSTI | PLOCHA m ² |
|------|-----------------|-----------------------|
| 3.01 | Chodba | 21,35 |
| 3.02 | Schodisko | 17,85 |
| 3.03 | Výťahová šachta | 3,24 |
| 3.04 | Sklad | 24,95 |
| 3.05 | Chodba | 47,51 |
| 3.06 | Sklad | 15,98 |
| 3.07 | Kuchynka | 4,81 |
| 3.08 | Ľenná miestnosť | 9,49 |
| 3.09 | Kancelária | 21,72 |
| 3.10 | Kancelária | 38,04 |
| 3.11 | Kancelária | 18,58 |
| 3.12 | Kancelária | 14,64 |
| 3.13 | Kancelária | 14,97 |
| 3.14 | Kancelária | 14,00 |
| 3.15 | Kancelária | 14,79 |
| 3.16 | Kancelária | 21,83 |

| | | |
|------|--------------------|--------------|
| 3.17 | Kancelária | 22,20 |
| 3.18 | Kancelária | 14,09 |
| 3.19 | Chodba | 16,81 |
| 3.20 | Chodba | 30,40 |
| 3.21 | Kancelária | 14,71 |
| 3.22 | Kancelária | 14,95 |
| 3.23 | Kancelária | 14,33 |
| 3.24 | Kancelária | 14,72 |
| 3.25 | Kancelária | 14,05 |
| 3.26 | Kancelária | 22,22 |
| 3.27 | Kancelária | 21,43 |
| 3.28 | Kancelária | 28,84 |
| 3.29 | Kancelária | 14,97 |
| 3.30 | Kancelária | 15,63 |
| 3.31 | Kancelária | 20,88 |
| 3.32 | Kuchynka | 7,60 |
| 3.33 | Predsiení muží | 3,28 |
| 3.34 | VC muží | 9,14 |
| 3.35 | Upratovacia izbona | 0,97 |
| 3.36 | Predsiení ženy | 9,06 |
| 3.37 | VC ženy | 3,57 |
| | | spolu 617,60 |

POZNÁMKA

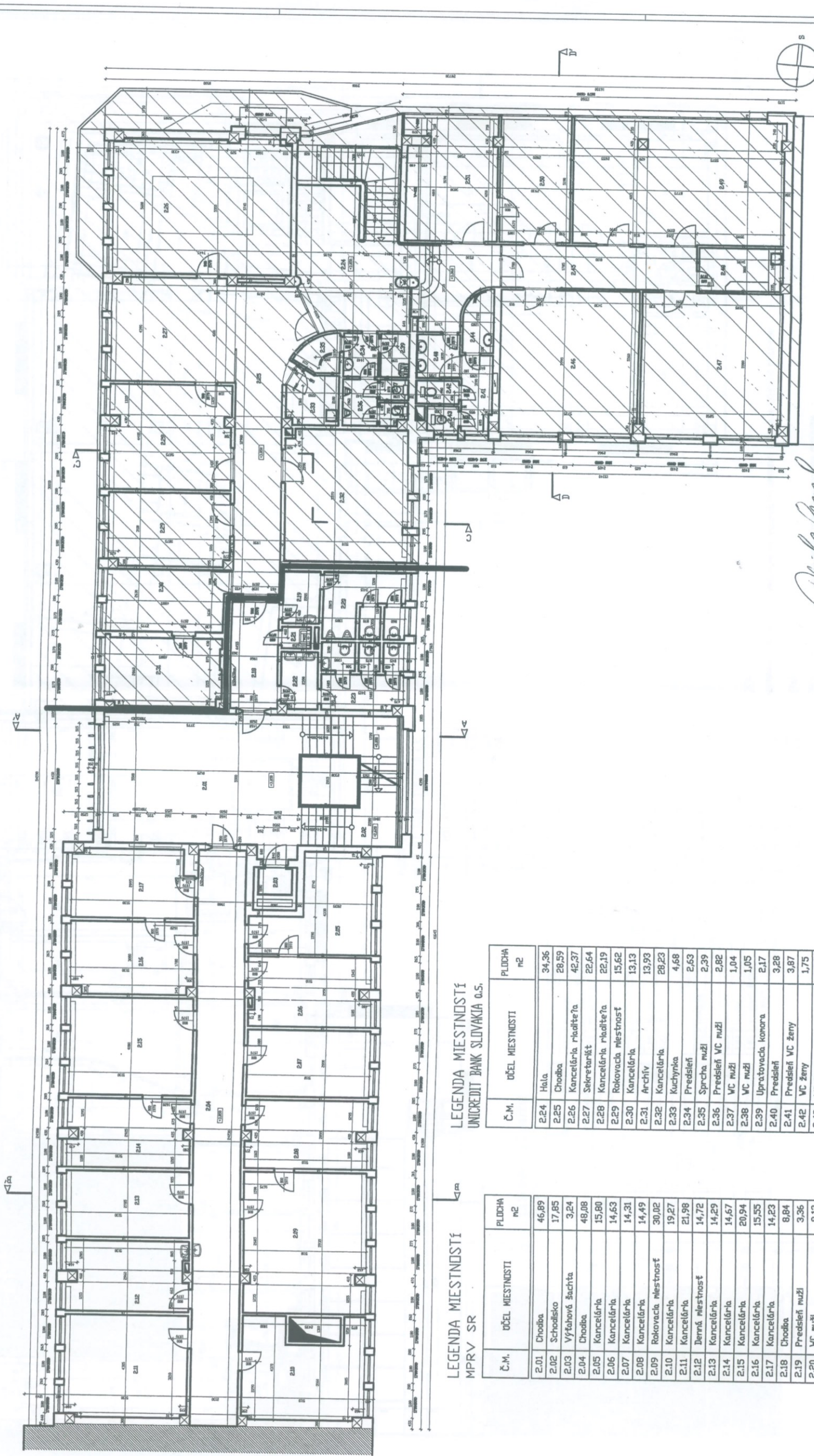
MIESTNOSTI 3.11 A 3.12 NEBOLI
POČAS ZAMERAVANIA PRÍSTUPNE

Unicredit Bank
 Unicredit Bank Slovakia a.s.
 Centrálna Bratislava
 Šarbovová 1/A, 813 33 Bratislava

| | | | |
|---|---------------------------|----------------------------|---------------------------------------|
| Zodp. projektant Ing. arch. Lehocký | Vypracoval Ing. Kľaček | Kreslil Ing. Kľaček | Kontroloval Ing. arch. Lehocký |
| Miesto zjedolenia Investor: UnCredit Bank, a.s. | Datum: 09/2009 | Počet formátov: 12 A4 | |
| Názov: ZVOLEN - MĚSTIE SNP 50 ARCHITECTONICKO - STAVEBNÉ REŠENIE | | | |
| Autor: LEHOCKÝ PETER AUTORIZOVANÝ ARCHITEKT | | Por. č.: 1:50 Strana: 5 | Projekt Mierka: 1:50 Por. č.: 5 |



Kancelária: Bratislava
 Dobruška 12, 811 02 Bratislava
 IČO: 47523222
 DIČ: SK2020322222



LEGENDA MIESTNOSTÍ
MPRV SR

| Č.M. | ÚČEL MIESTNOSTI | PLOCHA m ² |
|------|---------------------|--------------------------|
| 2.01 | Chodba | 46,89 |
| 2.02 | Schodisko | 17,85 |
| 2.03 | Výťahová šachta | 3,24 |
| 2.04 | Chodba | 49,08 |
| 2.05 | Kancelária | 15,80 |
| 2.06 | Kancelária | 14,63 |
| 2.07 | Kancelária | 14,31 |
| 2.08 | Kancelária | 14,49 |
| 2.09 | Rokovacia miestnosť | 30,02 |
| 2.10 | Kancelária | 19,27 |
| 2.11 | Kancelária | 21,98 |
| 2.12 | Ďenná miestnosť | 14,72 |
| 2.13 | Kancelária | 14,29 |
| 2.14 | Kancelária | 14,67 |
| 2.15 | Kancelária | 20,94 |
| 2.16 | Kancelária | 15,55 |
| 2.17 | Kancelária | 14,23 |
| 2.18 | Chodba | 8,84 |
| 2.19 | Predsieň muži | 3,36 |
| 2.20 | WC muži | 9,12 |
| 2.21 | Úpratovací komora | 1,10 |
| 2.22 | Predsieň ženy | 3,58 |
| 2.23 | WC ženy | 8,95 |
| | | spolu 375,91 |

LEGENDA MIESTNOSTÍ
UNICREDIT BANK SLOVAKIA O.S.

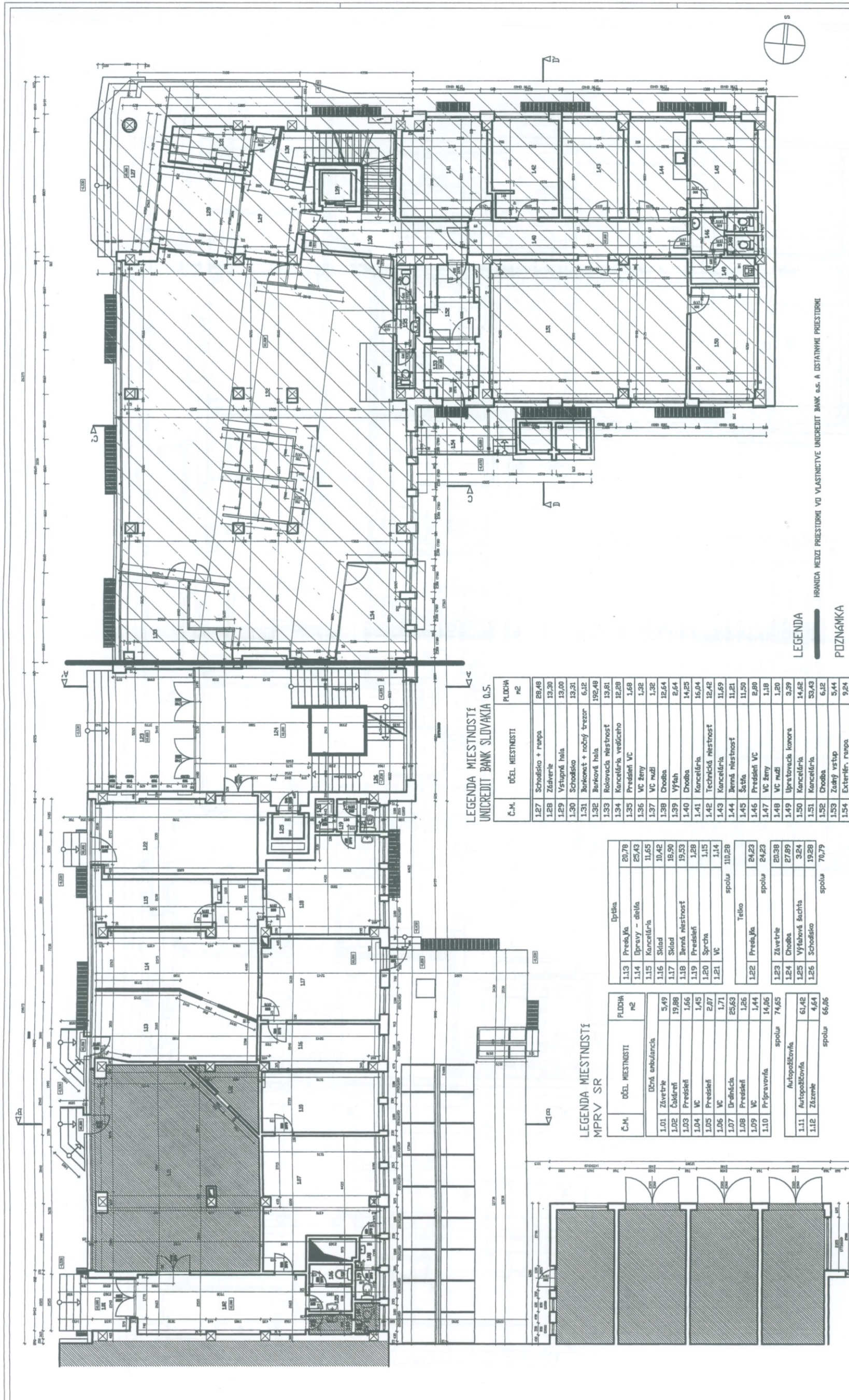
| Č.M. | ÚČEL MIESTNOSTI | PLOCHA m ² |
|------|----------------------|--------------------------|
| 2.24 | Hala | 34,36 |
| 2.25 | Chodba | 28,59 |
| 2.26 | Kancelária riaditeľa | 42,37 |
| 2.27 | Sekretariát | 22,64 |
| 2.28 | Kancelária riaditeľa | 22,19 |
| 2.29 | Rokovacia miestnosť | 15,62 |
| 2.30 | Kancelária | 13,13 |
| 2.31 | Archív | 13,99 |
| 2.32 | Kancelária | 28,23 |
| 2.33 | Kuchynka | 4,68 |
| 2.34 | Predsieň | 2,63 |
| 2.35 | Sprcha muži | 2,39 |
| 2.36 | Predsieň VC muži | 2,82 |
| 2.37 | WC muži | 1,04 |
| 2.38 | WC muži | 1,05 |
| 2.39 | Úpratovací komora | 2,17 |
| 2.40 | Predsieň | 3,28 |
| 2.41 | Predsieň VC ženy | 3,87 |
| 2.42 | VC ženy | 1,75 |
| 2.43 | VC ženy | 1,34 |
| 2.44 | Sprcha ženy | 3,11 |
| 2.45 | Chodba | 14,47 |
| 2.46 | Kancelária | 34,34 |
| 2.47 | Kancelária | 34,86 |
| 2.48 | Kuchynka | 6,28 |
| 2.49 | Školská miestnosť | 45,53 |
| 2.50 | Kancelária | 15,16 |
| 2.51 | Rokovacia miestnosť | 18,58 |
| | | Spolu 420,41 |

LEGENDA

HRANICA MEZDI PRIESTORMI VO VLASTNICTVE UNICREDIT BANK O.S. A DOSTATNIMI PRIESTORMI

Mila Ond
UniCredit bank
UniCredit Bank Slovakia a.s.
centrála Bratislava
Šancová 1/A, 813 33 Bratislava

| | | | |
|--|-------------------------|-----------------------|----------------------------------|
| Zhľad: Projekčný | Vypracoval: Inp. Mlážek | Kreslil: Inp. Mlážek | Kontroloval: Inp. arch. Lehotský |
| Miesto zviden: Bratislava | Dátum: 09/2009 | Podet formátom: IB A4 | |
| Investor: UniCredit Bank, a.s. | ZVOLEN - NOSTIE SNP 50 | | |
| OBJEKT 101 - ZAMERANIE | | | |
| ARCHITECTONICKO - STAVEBNÉ REŠENIE | | | |
| Název: PODORYS 2. NP | Mierka: 1:50 | Par. č. v.: | 4 |
| LEHOCKÝ PETER AUTORIZOVANÝ ARCHITEKT | | | |
| Zelená 3 90 B Trenčín, SR | | | |
| Stupeň dok. Projekt | | | |



LEGENDA MIESTNOSTÍ
UNICREDIT BANK SLOVAKIA O.S.

| Č.H. | ÚČEL MIESTNOSTI | PLOCHA m ² |
|------|-------------------------|-----------------------|
| 1.27 | Schodišisko + rampa | 28,48 |
| 1.28 | Zároveň | 13,30 |
| 1.29 | Vstupná hala | 13,00 |
| 1.30 | Schodišisko | 13,31 |
| 1.31 | Bankovet + nočný trezor | 6,12 |
| 1.32 | Banková hala | 192,48 |
| 1.33 | Rokovacia miestnosť | 13,81 |
| 1.34 | Kancelárka vedúceho | 12,28 |
| 1.35 | Predsieň VC | 1,68 |
| 1.36 | VC ženy | 1,32 |
| 1.37 | VC muži | 1,32 |
| 1.38 | Chodba | 12,64 |
| 1.39 | Výťah | 2,64 |
| 1.40 | Chodba | 14,25 |
| 1.41 | Kancelárka | 16,04 |
| 1.42 | Technická miestnosť | 12,42 |
| 1.43 | Kancelárka | 11,69 |
| 1.44 | Ďenná miestnosť | 11,21 |
| 1.45 | Šatňa | 11,50 |
| 1.46 | Predsieň VC | 2,80 |
| 1.47 | VC ženy | 1,18 |
| 1.48 | VC muži | 1,20 |
| 1.49 | Upravovacia komora | 3,39 |
| 1.50 | Kancelárka | 14,82 |
| 1.51 | Kancelárka | 33,43 |
| 1.52 | Chodba | 6,12 |
| 1.53 | Zuhý vstup | 5,44 |
| 1.54 | Exteriér, rampa | 9,24 |
| | | spolu 486,91 |

LEGENDA MIESTNOSTÍ
MPRV SR

| Č.H. | ÚČEL MIESTNOSTI | PLOCHA m ² |
|-----------------|-----------------|-----------------------|
| Účel miestnosti | | |
| 1.01 | Zároveň | 5,49 |
| 1.02 | Čakárňa | 19,88 |
| 1.03 | Predsieň | 1,66 |
| 1.04 | WC | 1,45 |
| 1.05 | Predsieň | 2,07 |
| 1.06 | WC | 1,71 |
| 1.07 | Dráhová | 25,63 |
| 1.08 | Predsieň | 1,26 |
| 1.09 | WC | 1,44 |
| 1.10 | Prípravovňa | 14,06 |
| | | spolu 74,65 |
| Autoparkovňa | | |
| 1.11 | Autoparkovňa | 6,42 |
| 1.12 | Zároveň | 4,64 |
| | | spolu 66,06 |

| Doprava | | |
|---------|-----------------|--------------|
| 1.13 | Prechýva | 20,78 |
| 1.14 | Úpravy - ánieľa | 25,43 |
| 1.15 | Kancelárka | 11,65 |
| 1.16 | Stôl | 10,42 |
| 1.17 | Stôl | 16,90 |
| 1.18 | Ďenná miestnosť | 19,53 |
| 1.19 | Predsieň | 1,28 |
| 1.20 | Sprcha | 1,15 |
| 1.21 | WC | 1,14 |
| | | spolu 110,28 |
| Telo | | |
| 1.22 | Prechýva | 24,23 |
| | | spolu 24,23 |
| 1.23 | Zároveň | 20,38 |
| 1.24 | Chodba | 27,89 |
| 1.25 | Výťahová šachta | 3,24 |
| 1.26 | Schodišisko | 19,28 |
| | | spolu 70,79 |

LEGENDA
 HRANICA NEZDI PRESTORNE VO VLASTNOSTIVE UNICREDIT BANK a.s. A OSTATNIMI PRESTORNE MIESTNOSTI 1.03, 1.04, 1.11, 1.12 A GARÁŽE NEZDI PODAS ZAMERAVANIA PRISTUPNE

POZNAMKA

UNICREDIT BANK SLOVAKIA O.S.

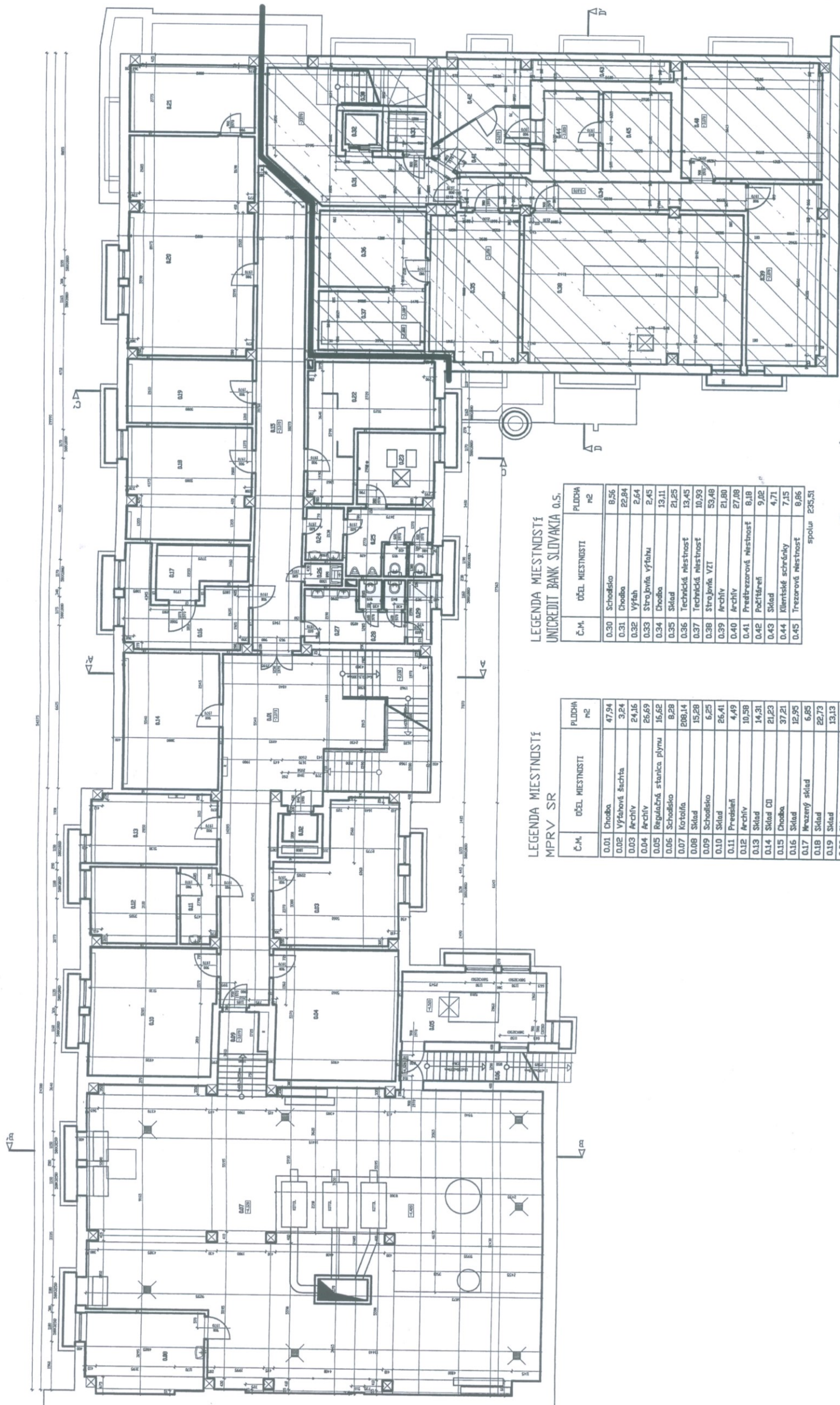


UnCredit Bank Slovakia a.s.
 centrála Bratislava
 Šancová 1/A, 813 33 Bratislava

| | | |
|--|--------------------------------|------------------------------------|
| LEHOCKÝ PETER AUTORIZOVANÝ ARCHITEKT | | Kontroloval Ing. arch. Lehoický |
| Zošíl projektant Ing. arch. Lehoický | Vypracoval Ing. Mšáček | Kreslil Ing. Mšáček |
| Načítaný Ing. arch. Lehoický | 16.kun 09/2009 | Podst. formátion: B1 A4 |
| Investor: UniCredit Bank, a.s. ZVOLEN - NOSTITE SR 50 | Zelená 3 911 01 Trenčín, SR | |
| Objekt: 101 - ZAMERANIE ARCHITEKTUROU - STAVEBNE RIESENIE | Stupeň dok. | Projekt |
| Názov PODORYS 1. NP | Mierka 1:50 | Por. č. 3 |

Ministerstvo pôdohospodárstva

Státny úrad pre reguláciu
 Dobručova 7, 812 06 Bratislava



LEGENDA MIESTNOSTI
MPRV SR

| Č.M. | ÚČEL MIESTNOSTI | PLOCHA m ² |
|------|-------------------------|--------------------------|
| 0.01 | Dvorná | 47,94 |
| 0.02 | Výťahová šachta | 3,24 |
| 0.03 | Archív | 24,16 |
| 0.04 | Archív | 26,69 |
| 0.05 | Regulačná stanica plynu | 16,62 |
| 0.06 | Schodisko | 8,28 |
| 0.07 | Kotolňa | 208,14 |
| 0.08 | Sklad | 15,28 |
| 0.09 | Schodisko | 6,25 |
| 0.10 | Sklad | 26,41 |
| 0.11 | Predešň | 4,49 |
| 0.12 | Archív | 10,58 |
| 0.13 | Sklad | 14,31 |
| 0.14 | Sklad OI | 21,23 |
| 0.15 | Dvorná | 37,21 |
| 0.16 | Sklad | 12,95 |
| 0.17 | Rezerový sklad | 6,85 |
| 0.18 | Sklad | 22,73 |
| 0.19 | Sklad | 13,13 |
| 0.20 | Sklad | 44,72 |
| 0.21 | Sklad | 13,94 |
| 0.22 | Sklad | 19,25 |
| 0.23 | Technická miestnosť | 8,84 |
| 0.24 | Predešň muž | 3,19 |
| 0.25 | VC muž | 9,14 |
| 0.26 | Upratovacia komora | 1,34 |
| 0.27 | Predešň ženy | 4,28 |
| 0.28 | VC ženy | 4,76 |
| 0.29 | Sprcha ženy | 2,40 |
| | | spolu 638,75 |

LEGENDA MIESTNOSTI
UNICREDIT BANK SLOVAKIA O.S.

| Č.M. | ÚČEL MIESTNOSTI | PLOCHA m ² |
|------|----------------------|--------------------------|
| 0.30 | Schodisko | 8,56 |
| 0.31 | Dvorná | 22,84 |
| 0.32 | Výťah | 2,64 |
| 0.33 | Strojovňa výťahu | 2,45 |
| 0.34 | Dvorná | 13,11 |
| 0.35 | Sklad | 21,25 |
| 0.36 | Technická miestnosť | 13,45 |
| 0.37 | Technická miestnosť | 10,93 |
| 0.38 | Strojovňa VZT | 53,48 |
| 0.39 | Archív | 21,80 |
| 0.40 | Archív | 27,08 |
| 0.41 | Predešňová miestnosť | 8,18 |
| 0.42 | Predešň | 9,02 |
| 0.43 | Sklad | 4,71 |
| 0.44 | Klientské schránky | 7,15 |
| 0.45 | Trezorová miestnosť | 8,86 |
| | | spolu 235,51 |

LEGENDA
 ———— HRANICA MEZI PRIESTORMI VO VLASTNOSTI UNICREDIT BANK s.s. A DOSTATNĚ PRIESTORU
POZNÁMKA
 MIESTNOSTI 014 A 018 NEBOLI PODĽAS ZAMERAVANIA PRÍSTUPNE



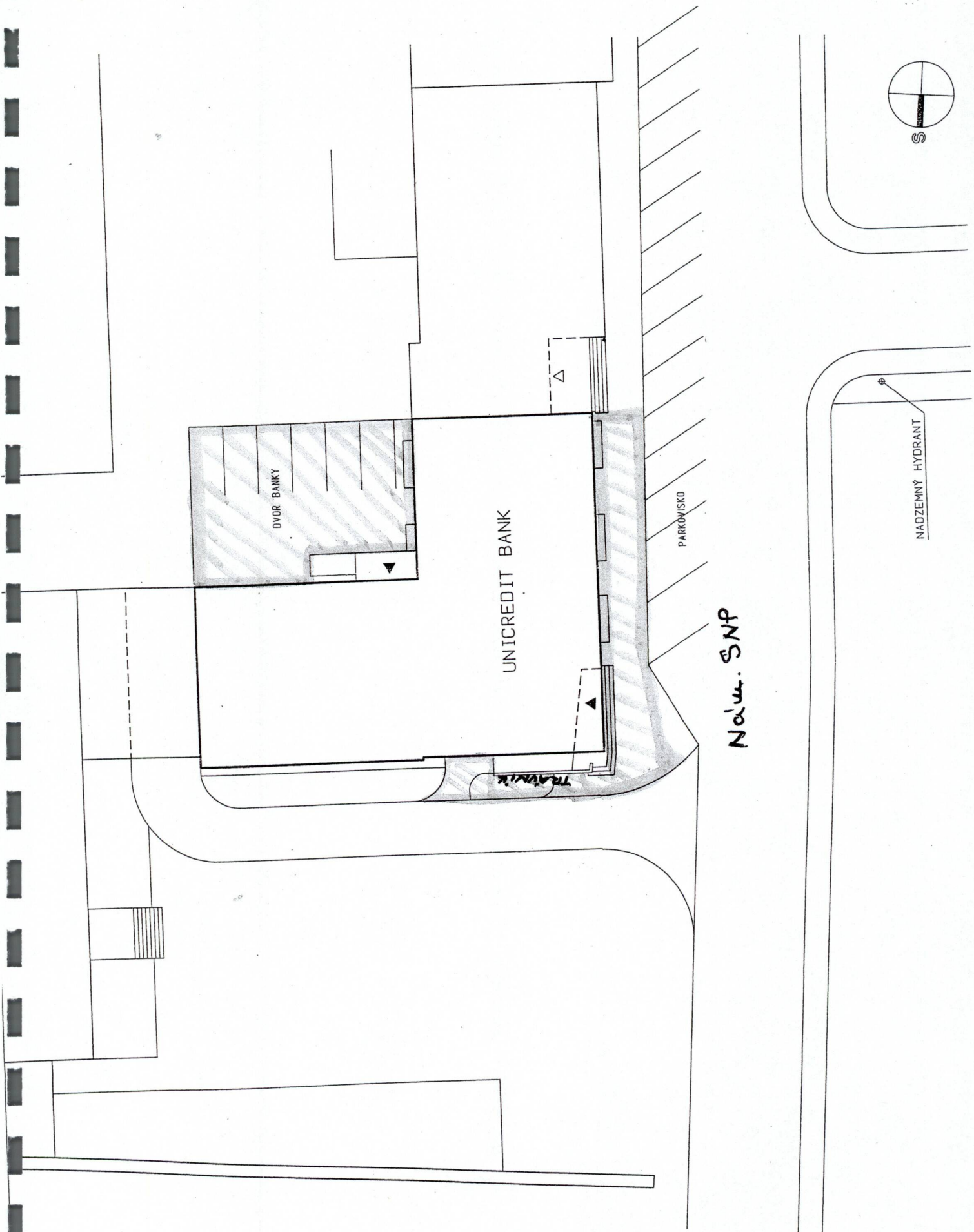
Unicredit Bank Slovakia a.s.
 centrála Bratislava
 Šantová 1/A, 813 33 Bratislava

| | | | |
|--|---------------------------|------------------------|------------------------------------|
| Zoap. projektant Ing. arch. Lehotský | Vypracoval Ing. Klačák | Kreslil Ing. Klačák | Kontroloval Ing. arch. Lehotský |
| Objektívny Zvälen | Dátum 09/2009 | Podet formátom B3 A4 | |
| Investor UNICREDIT Bank, a.s. | | | |
| ZVLADEN - HAREŠIE SNP 30 | | | |
| OBJEKT 101 - ZAMERANIE | | | |
| ARCHITECTONICO - STAVEBNÉ REŠENIE | | | |
| Miesto PADOBY 1. PP | | | Por. č. 2 |
| Mierka 1:50 | | | Projekt č. 2 |
| LEHOCKÝ PETER AUTORIZOVANÝ ARCHITEKT | | | |
| Zelená 3 911 III. Trenčín, SR | | | |
| Stupeň dok. | | | |

Miestorovno práčomohodárstva
 a zväzje vidoč
 Bratislava 1999

Exploatačný 1/012 00 Bratislava

Príloha č. 4
k Dohode o užívani spoločnej
nehnuteľnosti č. 767/2011-240-
-HPRV SR/D



Návr. SNP

Príloha